

## XIX. EX TEMPORE Grisignana / Grožnjan, 27-30.09.2012

Adesione / Odaziv / Odzivnost: 494 autori con 586 tele timbrate e 451 opere consegnate.

Commissione giudicatrice / Žiri / Ocenjevalna žirija:

Prof.ssa Nataša Šegota Lah, Fiume, UI • Prof. Enzo Santese, Trieste, UP  
Maestro Bruno Chersicla, Trieste, UP • Prof. dr. Stane Bernik, Lubiana, UI  
Maestro Eugen Vodopivec Borkovsky, Grisignana, UI

Premi / Nagrade:

1. SAF Autoservizi F.V.G., Udine e Ditta Vladimir Gortan, Pisino  
– Marko Brajković di Grisignana: SENZA TITOLO
2. Ditta ARLEM SAS, Trieste e 4 LOG LOGISTIC, Trieste  
– Bruno Paladin di Fiume: JAZZ ISTRIANO-NOTA ROSSA
3. Ditta FINGRA di Fiume e Kapitel di Gimino  
– Milan Marin di Umago: GROŽNJAN (Grisignana)
4. Ditta VALLIS di Pisino – Gudrun Zikuling di Kunsdorf: FRACHSCHIFF ERSTE  
Premio Arte residence Monte Istria – Fulvia Žudič di Pirano: ELEGIA ISTRIANA  
Premio mostra personale presso la Galleria Fonticus  
– Josefina Blaich di Drobollach: TAUBEN GESPRASCHE

Le targhe sono offerte dalla Ditta Gieffeci di Trieste

### Categoria giovani / Kategorija mladi

Adesione/Odaziv: 19 autori con 26 tele timbrate e 18 opere consegnate.

Commissione giudicatrice / Žiri / Ocenjevalna žirija:

Prof.ssa Ornella Boseglav, Fiume, UI • Maestro Paolo Cervi, Trieste, UP • Sig. Marko Zelenko, UI

Premi / Nagrade:

1. Lana Gržetić di Fiume: GLAVA ŽENE (Testa di donna)
  2. David Naglič di Fiume: PIJANI GROŽNJAN (Grisignana ubriaca)
  3. Luca Pistrin di Trieste: GRISIGNANA D'INVERNO
- Premio Città di Grisignana/Nagrada Grada – Alberto Perossa di Trieste: PAESAGGIO

Si è conclusa ieri la diciannovesima edizione dell'Ex tempore

## Grisignana, quando l'arte è nel sangue

**GRISIGNANA** – Si è conclusa ieri, con la cerimonia di premiazione, la XIX edizione dell'Ex tempore di Grisignana, che quest'anno ha potuto vantare la partecipazione di 494 artisti. Sono state timbrate 586 tele e consegnate 451 opere che per tutta la giornata hanno costituito una mostra a cielo aperto per le vie del borgo.

La manifestazione, organizzata dall'Unione Italiana di Fiume, dall'Università Popolare di Trieste, dal Comune di Grisignana e dalla locale Comunità degli Italiani, ha preso il via il 27 settembre. In questi giorni si sono alternati numerosi appuntamenti culturali che, come tradizione vuole, sono culminati con l'Ex tempore di pittura, incontro per eccellenza di artisti di tutte



le età, professionisti e non. Una notevole folla di visitatori ha attraversato in lungo e in largo tutte le viuzze della pittoresca località istriana, curiosando in tutti gli angoli per non lasciarsi

sfuggire nessun lavoro artistico esposto.

Il primo premio è andato a Silvana Konjevoda di Fiume, secondo posto per Mari Vidović di Rozzo e terzo gradino del podio per

il fiumano Damir Stojnić, mentre il tradizionale "Premio Città di Grisignana" è andato a Bojan Šumonja di Pola.

Daniele Kovačić  
■ PAGINA 15

La Voce del Popolo, 1. 10. 2012.

## EX TEMPORE 2012



### I PREMIO / NAGRADA

Silvana Konjevoda, 2012, CIELO DI GRISIGNANA / GROŽNJANSKO NEBO,  
*olio su tela / ulje na platnu / olje na platnu, 81x120 cm*



### II PREMIO / NAGRADA

Hari Vidović, 2012, CICALECCIO DI DAME / DAMSKO ČAVRLJANJE  
*/ DAMSKO BLEBETANJE, olio su tela / ulje na platnu / olje na platnu, 73x117 cm*

Anno partecipato alla tradizionale mostra a cielo aperto nel cuore dell'Istria

# Pisino conferma la città dell'arte



Lo stand dell'EDIT con in primo piano il libro "Mini & Maxi"

**GRISIGNANA** - La diciannovesima edizione dell'Ex tempore di Grisignana si è conclusa ieri con la cerimonia di premiazione di un concorso che quest'anno ha visto partecipare ben 494 artisti. Sono state timbrate 586 tele e consegnate 451 opere che per tutta la giornata hanno costituito una mostra a cielo aperto in giro per le vie del borgo.

La manifestazione, organizzata dall'Unione Italiana di Fiume, dall'Università Popolare di Trieste, dal Comune di Grisignana e dalla Comunità degli Italiani locale, ha preso il via il 27 settembre. In questi giorni si sono alternati numerosi appuntamenti culturali che, come tradizione vuole, sono culminati con l'Ex tempore di pittura, incontro per eccellenza di artisti professionisti e non



Ambitissimo pure il tradizionale Premio Città di Grisignana (1.000 euro), consegnato a **Bojan Šumonja**, di Pola, dal sindaco Rino Danis. Anche numerosi sponsor hanno dato il loro prezioso apporto alla manifestazione ed hanno voluto premiare gli artisti meritevoli. Le ditte "SAF Autoservizi" di Udine e "Vladimir Gortan" di Pisino hanno scelto l'opera numero 25, che si è rivelata realizzata da **Marko Brajković**. Ha consegnato il premio il Console Generale d'Italia a

Fiume, Renato Cianfarani. La responsabile del Settore Cultura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Marianna Jelichich Busić, ha consegnato a **Bruno Paladìa**, di Fiume, il premio messo in palio dalla ditta "Artem SAS" di Trieste. Le ditte "Fingra" di Fiume e "Kapitel" di Gornje Milane, hanno premiato l'umaghesse **Milan Marin**, mentre



la ditta "Villas" di Pisino ha optato per l'opera dell'austriaco Zikuling Gudrun di Kunsdorf.

Presente anche il Presidente della Regione Istriana, Ivan Jakovčić, che ha consegnato il premio "Arte Residenza Monte Istria". Ad avere la possibilità di allestire il prossimo anno una mostra personale presso la galleria civica "Fonticus" di Grisignana sarà l'artista austriaca **Josefine Blaich di Dobolach**.



La vincitrice dell'Ex tempore, Silvana Konjevoda premiata da Furio Radin

il primo premio di 200 euro (in buoni acquisto) a **Lena Gržetić**, mentre il secondo posto (150 euro in buoni acquisto) è andato a **David Naglič**, entrambi di Fiume. Il terzo premio (100 euro in buoni acquisto) è andato invece a **Luca Pistrin**, di Trieste. A consegnare loro il premio è stato il console generale d'Italia a Fiume, Renato Cianfarani. Anche per la categoria dei giovani il Comune di Grisignana ha messo in palio un buono acquisto di 100 euro, premio che è stato vinto da **Alberto Perossa**.

## Venti candeline per la prossima edizione

Nataša Segota Lah, presidente della Giuria generale, composta inoltre dal critico d'arte Enzo Santese, da Stane Brnik, da Eugen Borokovsky e da Bruno Chersicla, nella sua analisi generale delle opere ha rilevato che quest'anno la scelta dei vincitori non è stata fatta in base alla valutazione di un'espresività astratta (cosa che ricor-

diamo accadeva nelle edizioni più recenti, ndr) bensì c'è stata una tendenza per premiare la pittura figurativa.

Ha preso la parola pure il presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, l'onorevole Furio Radin, che ha sottolineato l'importanza della manifestazione grisignanese, ricordando la prima edizione di 19 anni fa quando gli artisti che vi aderirono erano solo 60. "Oggi siamo arrivati a quasi 600 partecipanti, il che la dice lunga sulla qualità del concorso. Penso che questa sia la più grande mostra a cielo aperto non solo dell'Istria e della Croazia, ma credo anche dell'intera Euroregione!" - ha concluso Radin.

A salutare i presenti è stato pure il sindaco di Grisignana, Rino Danis, che ha annunciato per l'Ex tempore del prossimo anno delle sorprese, in quanto si tratterà della ventesima edizione; un compleanno importante che si cercherà di festeggiare nel migliore dei modi.

Daniele Kovacic



# Pobijedila Silvana Konjevoda s "Grožnjanskim nebom"

Drugu nagradu u iznosu od 1.500 eura osvojio je Hari Vidović iz Roča s radom "Damsko čavrljanje", a treću, u iznosu od 1.000 eura, Damir Stojnić iz Rijeke za djelo "Enciklopedija DNK".

PIŠALA: Tanja KOČIANČIĆ  
FOTOGRAFIJE: Jelena PREKALI

**GROŽNJAN** - Umjetnicu Silvana Konjevoda iz Rijeke s radom naslovljenim "Grožnjansko nebo" pobjednica je ovogodišnjeg 19. izdanja ovogodišnjeg 19. izdanja u organizaciji Općine Grožnjan, održanog pucar u Grožnjanu. Glavnu nagradu - 2.500 eura - uručio joj je predsjednik talijanske unije Fabio Radin.

Drugu nagradu od 1.500 eura osvojio je Hari Vidović iz Roča s radom "Damsko čavrljanje", a treću od 1.000 eura Damir Stojnić iz Rijeke za djelo "Enciklopedija DNK". Ili takav iznos, koji je osvojila Općina Grožnjan, dobio je Bojan Sumnjanić iz Pule. Ustroje su i sponzorske nagrade, također od po 1.000 eura, i to Matku Ibrajkoviću iz Grožnjana, Brunu Paladiniću iz Rijeke, Milanu Mariću iz Umaga i Gudrun Zikaling iz Zadraja.

Na osvim izdanjima sudjelovalo je ukupno 494 umjetnika koji su počitali 596 platna, od kojih je na natjecanje poslano 451. Samostalnu izložbu u grožnjanskoj galeriji Fonticus osvojila je Austrijanka Josefina Blahc, a "Arte Residence Monte Istria" obilježila je Fulvia Zudić iz Pizane. Nagradu je umjetnici osobito dar istarski župan Ivan Jakovčić koji joj je pozna-



Prvonagrađena Silvana Konjevoda



Umjetnost na svakom koraku

dio izložbu kod sebe doma, u selu Sv. Juraj kod Grožnjana.

Predsjednica ocjenjivačkog suda bila je prof. Nataša Segota Lah, a s njom su radili

likovni kritičari Enzo Santese, Sane Bernik, Eugen Borkovski i Bruno Cherseda.

Medu uzvanicima koji su dijelili nagrade bili su još je-



Izvršna atmosfera

neralni konzul Italije u Rijeci Renato Cianfanani, ravnatelj tršćanskog Narodnog sveučilišta Alessandro Rosati, članica poglavarstva Talijanske

unije zadužena za kulturu Marianna Jelčić Buić, predsjednik lokalnog ZF-a Mauro Gorjan i brojni drugi na čelu s načelnikom Grožnjana Ri-

nom Dunišem koji je istaknuo da su ovom manifestacijom uspješno zaključili još jedno Grožnjansko kulturno ljeto. Zadovoljan je jer je ex tempore i ovaj put privukao jako velik broj umjetnika, te najavio još bogatiji program do godišnjice, kada će ovaj događaj obilježiti jubilaru 20. godišnjicu. Čelnik TU-a Radin kazao je da se sjeća prve edicije, kada je bilo 60-ak prijavljenih umjetnika, dok ih je danas više od 450. Ex tempore u Grožnjanu, veli Radin, sada spada u najveće manifestacije: te vrste na otvorenom, a veseli ga što sada promoviraju i nagraduju i mlade umjetnike - buduće nade.

U kategoriji mladih sudjelovalo je 19 natjecatelja, a ocjenjivali su ih Paolo Cervi Kerischer, Ornella Boscagliav i Marko Zeleska. Prvu nagradu i bon za kupnju od 200 eura dobila je Riječanka Lana Gržetić, drugi bon od 150 eura osvojio je David Naglič iz istoga grada, dok je trećeplasirani Luca Pistrin iz Trsta, koji je dobio bon u vrijednosti od 100 eura. Općina Grožnjan osigurala je još jedan bon od 100 eura, koji je dobio Tršćanin Alberto Perossa.

Organizaciju ovog popularnog događaja, koji je, kao i svake godine, privukao više od tisuća posjetitelja u Grožnjan, poveravaju Talijanska unija, tršćansko Narodno sveučilište, te Općina i Zajednica Talijana Grožnjan. Osim slikarskog dijela, program su nadopunila druga događanja, poput kazališne predstave, koncerta violinista Roka Kieve bančića u subotu i trija Saltin i lirone glazbe ZF-a Buje u nedjelju, te izložba i degustacija crnih vina Bujsine, gljiva i istarskog bijelog tartufa.



Masovna posjetiteljija



Svi nagrađeni sa žirijem